



T260

RUČNĚ VEDENÝ ČISTIČ PODLAH

Čeština **CZ**

Příručka pro obsluhu



Součástka č. - Model
TN8001017-SCRUBBER [T260,50CM PUSH,BAT]



CE

Evropa



Příručku k dílům naleznete na adrese:
www.tennantco.com/manuals

9030352
Rev. 00 (04-2025)

ÚVOD

Toto příručka je dodávána s každým novým modelem.

Obsahuje nezbytné pokyny pro obsluhu a údržbu.



Před obsluhou nebo servisem zařízení se důkladně seznámte s touto příručkou.

Toto zařízení vám poskytne vynikající služby. Nejlepších výsledků s minimálními náklady však dosáhnete, budou-li splněny následující podmínky:

- Zařízení je používáno s přiměřenou mírou péče.
- Je prováděna pravidelná údržba zařízení podle pokynů pro údržbu.
- Údržba zařízení je prováděna s použitím dílů od výrobce nebo s použitím odpovídajících dílů.

Pokud chcete zobrazit, vytisknout nebo stáhnout příručku online, navštivte adresu

www.tennantco.com/manuals



CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Obalové materiály a použité součásti zařízení, např. akumulátory, odstraňujte způsobem bezpečným pro životní prostředí v souladu s místními předpisy pro odstraňování odpadu.

Nezapomínejte vždy recyklovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Automatický čistič podlah je určen pro komerční použití například v hotelech, školách, nemocnicích, výrobních závodech, obchodech, kancelářích a objektech k pronájmu. Je určen k čištění vnitřních tvrdých povrchů (beton, dlaždice, kámen, syntetické podlahové krytiny apod.). Toto zařízení není určeno k čištění koberců nebo pískování dřevěných podlah. Používejte pouze doporučené kotouče/kartáče a komerčně dostupné čisticí přípravky na podlahy. Nepoužívejte toto zařízení jinak, než jak je popsáno v této příručce pro obsluhu.

ÚDAJE O ZAŘÍZENÍ

Vyplňte během uvedení do provozu za účelem budoucího využití.

Č. modelu: _____

Sériové č.: _____

Datum uvedení do provozu: _____



Tennant Company

TENNANT N.V.

Industrielaan 6, 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA, Uden –

Nizozemsko

Europe@tennantco.com

www.tennantco.com

Technické údaje a díly se mohou změnit bez

upozornění.

Copyright © 2025 Tennant Company. Všechna práva vyhrazena.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

V této příručce jsou používána následující níže popsaná varovná bezpečnostní upozornění:



VAROVÁNÍ: Upozorňuje na nebezpečí nebo na nebezpečné postupy, které mohou způsobit vážný úraz osob nebo smrt.

PRO BEZPEČNOST: Popisuje úkony, které se musí dodržovat, aby byl zajištěn bezpečný provoz zařízení.

Následující údaje informují o podmínkách potenciálně nebezpečných pro obsluhu. Buďte si vědomi, kdy takové podmínky mohou nastat. Seznamte se se všemi bezpečnostními prvky zařízení. Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlase.



VAROVÁNÍ: Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, výbuchu, úrazu elektrickým proudem nebo úrazu:

- Před použitím zařízení si přečtete návod.

- Nepoužívejte ani neukládejte hořlavé materiály.

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, výparů nebo hořlavých prachů.



VAROVÁNÍ: Hořlavé materiály mohou způsobit výbuch nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavé materiály.



VAROVÁNÍ: Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat výbuch nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.



VAROVÁNÍ: Rotující kartáč. Nedotýkat se.

Toto zařízení není vybaveno motorem s ochranou proti výbuchu. V elektrickém motoru dochází během spouštění a provozu k jiskření, které může vyvolat vznícení nebo výbuch, je-li zařízení používáno v přítomnosti hořlavých par, kapalin či výbušného prachu.

- Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. To může vést k výbuchu nebo požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.

- Před čištěním a servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů a kabel nabíječky.

- Akumulátory nenabíjejte, je-li kabel poškozen. Neupravujte zástrčku.

- Je-li napájecí kabel nabíječky poškozen či přetržen, jeho výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, případně podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.

- Nepoužívejte ve venkovních prostorech. Skladujte uvnitř.

- Rotující kotouč/kartáč, nedotýkat se.

PRO BEZPEČNOST:

1. Zařízení nepoužívejte:

- bez příslušného výškolení nebo pověření.

- bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.

- pokud nejste mentálně či fyzicky způsobilí postupovat podle návodu k použití.

- pod vlivem alkoholu nebo drog.

- při používání mobilního telefonu nebo jiných elektronických zařízení.

- není-li v řádném provozuschopném stavu.

- ve venkovních prostorech. Toto zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.

- na místech, kde se nacházejí hořlavé výpary/kapaliny nebo hořlavý prach.

- s lešticími kotouči nebo příslušenstvím, které nedodává nebo neschválila společnost Tennant. Použití jiných kotoučů může ohrozit bezpečnost.

- na místech, kde může dojít k pádu předmětů.

- na místech, kde je příliš tma pro bezpečné sledování ovládacích prvků nebo pro bezpečné ovládání zařízení.

2. Před použitím zařízení:

- Zkontrolujte, zda ze zařízení neunikají nějaké kapaliny.

- Přesvědčte se, že jsou použity všechny bezpečnostní prvky a že řádně fungují.

3. Během provozu zařízení:

- Používejte zařízení pouze způsobem popsaným v této příručce.

- Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlase.

- Používejte protiskluzovou obuv s uzavřenou špičkou.

- Při zatáčení snižte rychlost.

- Na svažující se nebo kluzké ploše postupujte pomalu.
- Nepoužívejte ani nepřepravujte čistič na plošině, jejíž sklon je vyšší než 2 %.
- Postupujte podle bezpečnostních pokynů týkajících se mokré podlahy.
- Dodržujte pokyny pro dávkování a manipulaci uvedené na obalech chemických přípravků.
- Nevozte na zařízení žádné osoby.
- Při pohybu dozadu postupujte opatrně.

- Děti a nepovolené osoby se musejí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od zařízení.

- Nedovolte, aby se zařízení používalo jako hračka.

4. Před ukončením práce se zařízením nebo před jeho servisem:

- zastavte na rovném povrchu.
- aktivujte parkovací brzdu, pokud ji zařízení má.
- vypněte zařízení a vyjměte klíček.

5. Během servisu zařízení:

- Před zahájením práce se zařízením odpojte připojení akumulátoru a kabel nabíječky.

- Všechny práce se musejí provádět při dostatečném osvětlení a viditelnosti.

- Všechny opravy musí provádět vyškolený pracovník.

- Používejte náhradní díly, které dodává nebo schválila firma Tennant.

- Neprovádějte žádné změny v provedení zařízení.

- Zařízení nezvedejte pomocí zvedáku.

- Nepřibližujte se k jeho pohyblivým součástem. Nenoste volný oděv nebo šperky a dlouhé vlasy si sepněte.

- Během nabíjení neodpojujte napájecí kabel stejnosměrného proudu externí nabíječky ze zásuvky zařízení. Může dojít ke vzniku elektrického oblouku. Potřebujete-li nabíječku během nabíjení odpojit, vytáhněte nejprve kabel pro napájení střídavým proudem.

- Nepoužívejte nekompatibilní nabíječky akumulátorů, neboť může dojít k poškození akumulátorů a vzniku rizika požáru.

- Pravidelně kontrolujte, zda kabel nabíječky nejeví známky poškození.

- Udržujte dostatečné větrání v pracovním prostoru.

- Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.

- Zabraňte kontaktu jakýchkoli kovových předmětů s akumulátory.

- Na zařízení nestříkejte vodu tlakovou myčkou ani hadicí.

- Při zdvihání akumulátorů použijte zvedák nebo odpovídající nářadí.

- Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba.

- Používejte osobní ochranné prostředky podle potřeby a v situacích, kdy to tato příručka doporučuje.



PRO VAŠI BEZPEČNOST: používejte ochranné rukavice.



PRO VAŠI BEZPEČNOST: používejte ochranu očí.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Bezpečnostní štítky jsou umístěny na zařízení na vyznačených pozicích. Štítky vyměňte, dojde-li k jejich ztrátě, poškození nebo jsou-li nečitelné.



BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK
– Než začnete zařízení
obsluhovat, přečtěte si
příručku.



VAROVNÝ ŠTÍTEK
– Hořlavý materiál
nebo reaktivní
kovy mohou
způsobit výbuch
nebo požár.
Nepoužívejte
zařízení pro úklid
těchto materiálů.



VAROVNÝ ŠTÍTEK – Hořlavý
materiál může způsobit
výbuch nebo požár. V nádrži
(nádržích) nepoužívejte
hořlavé materiály.



ŠTÍTEK –
NESTOUPAJTE



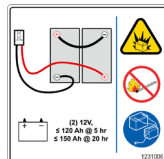
VAROVNÝ ŠTÍTEK
– Z akumulátorů se
uvolňuje plyný vodík.
Může dojít k výbuchu
nebo požáru. Během
nabíjení udržujte
mimo dosah jiskření a
otevřeného ohně.



VAROVNÝ ŠTÍTEK – Rotující
leštící kotouč. Nedotýkat se.

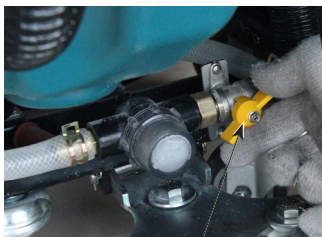


VAROVNÝ ŠTÍTEK
– Nebezpečí úrazu
elektrickým proudem. Před
servisem zařízení odpojte
kabely akumulátorů.

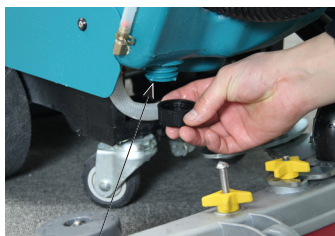


VAROVNÝ ŠTÍTEK
– Z akumulátorů se
uvolňuje plyný vodík.
Může dojít k výbuchu
nebo požáru. Během
nabíjení udržujte
mimo dosah jiskření a
otevřeného ohně.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ T260



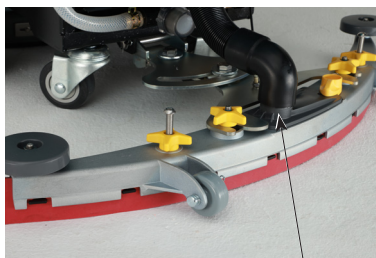
12



13

1. Kryt sběrného tanku
2. Vstup čisté vody
3. Motor desky kartáče
4. Deska kartáče
5. Vodotěsná zástrčka
6. Velká kolečka
7. Sestava stírací lišty

8. Rozhraní nabíječky
9. Páka pro zvednutí stírací lišty
10. Pedál pro zvednutí desky kartáče
11. Odpadní potrubí
12. Přepínač úsporného režimu
13. Výtok vody z vodní nádrže



14

14. Odsávací trubka



15

15. Filtr čisté vody

Ovládací panel / ovládání a jednotka



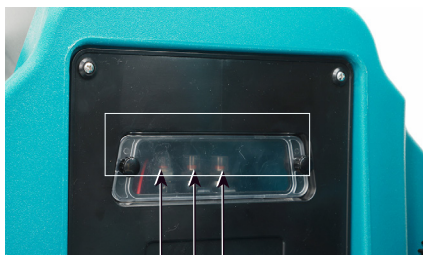
Spínač
desky
kartáče

Měřič elektrické
energie /
časování práce



Akumulátorový
kabel záporná
(černá)

Akumulátorový
kabel kladná
(červená)



- 1 Jistič desky kartáče, resetovatelný
- 2 Jistič sání vody, resetovatelný
- 3 Jistič řídicího obvodu, resetovatelný

Instalace zařízení

Vybalení zařízení

1. Pečlivě zkontrolujte, zda není obalová krabice zařízení poškozená. Pokud dojde k poškození, okamžitě to nahlaste přepravci.

2. Zkontrolujte seznam obsahu zásilky. Pokud nějaké položky chybí, kontaktujte prodejce.

Obsah zásilky:

- 6mm čtvercový vodič, 36 cm dlouhé vedení akumulátoru
- 4 plastové objímky pro zapojení akumulátoru
- jedna sestava stírací lišty
- jeden disk kotouče a jedna čistící kotouč (nebo jeden kartáč)

3. Před vybalením zařízení nejprve odstraňte železné upevňovací díly na kolečkách. S pomocí dalších osob opatrně vyložte zařízení z police.

POZNÁMKA:

Pokud nepoužíváte nakládací a vykládací plošinu, netlačte na zařízení přímo, aby nedošlo k jeho poškození.

Instalace akumulátoru

Varování: Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. To může vést k výbuchu nebo požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.

PRO VAŠI BEZPEČNOST:

Při opravě zařízení používejte ochranné rukavice a při manipulaci s akumulátorem a kabeláží akumulátoru používejte ochranné prostředky očí.

Vyvarujte se kontaktu s kyselinou z akumulátoru (pokud je to u tohoto typu akumulátoru vhodné).

Doporučený akumulátor

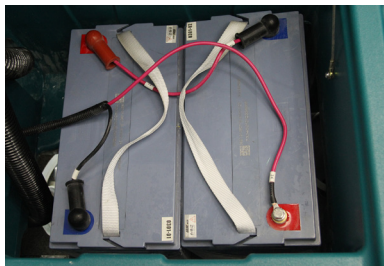
Technické údaje:

Dva 12V bezúdržbové akumulátory.

Maximální objem akumulátoru:
332 x 175 x 214 mm

1. Zaparkujte zařízení na rovném povrchu, vypněte všechny vypínače a vyjměte klíček.

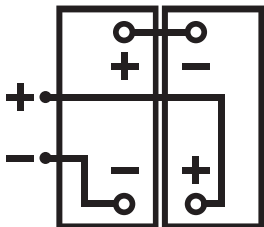
2. Zvedněte sběrnou nádrž tak, aby bylo možné dosáhnout prostoru s akumulátory. Ujistěte se, že sběrná nádrž je před zvednutím prázdná (jak je znázorněno níže).



3. Opatrně vložte akumulátor do prostoru pro akumulátory a nasměrujte jeho póly podle obrázku níže (Obrázek 2).

4. Připojte kabeláž akumulátoru ke svorce akumulátoru, jak je znázorněno na obrázku (jak je znázorněno níže)

Připojte červený ke kladnému pólu (+) a černý k zápornému pólu (-).



Obrázek 2

Jak zařízení pracuje

Metoda čištění:

Voda a čisticí prostředek proudí do desky kartáče a na povrch přes ventil pro přívod vody a elektromagnetický ventil. Pomocí čisticího prostředku a vody vyčistíte podlahu otáčením desky kartáče. Když se zařízení pohybuje vpřed, vznikající odpadní voda je nasávána do sběrné nádrže přes sestavu stírací lišty a sací motor.

Informace o kartáčích a kotoučích

Pro zajištění nejlepších výsledků používejte při čištění vhodný typ kartáče.

Kartáče a kotouče doporučené pro zařízení T260 jsou následující:

Deska kartáče: 500 mm 19.5"
Čisticí kartáč Malish

Lešticí kotouč (bílý) se používá k udržování vysoce hladkých nebo leštěných podlah. Po čištění jej vyčistěte, aby nedošlo k poškrábání podlahy.

Polstrovaný kotouč (červený) se používá k čištění lehkých nečistot bez poškrábání podlahy.

Čisticí kotouč (modrý) se používá k čištění středně těžkých až těžkých nečistot. Otržete nečistoty, skvrny a známky opotřebení a povrch podlahy vyčistíte pro nový nátěr.

Brusná podložka (hnědá) se používá k odstranění nátěru na povrchu podlahy pro nový nátěr.

Gravitační brusný kotouč (černý) se používá k silnému odstraňování těžkých nátěrů nebo podkladů nebo k super silnému čištění.

Připojení sestavy stírací lišty

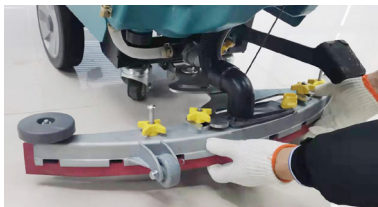
PRO BEZPEČNOST: Před opuštěním zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovném povrchu, vypněte zařízení, vyjměte klíč a aktivujte parkovací brzdu, pokud je ji zařízení vybaveno.

Připojení sestavy stírací lišty

1. Odstavte zařízení na rovném povrchu a vypněte všechny vypínače.
2. Zvedněte držák stírací lišty (jak je znázorněno na obrázku níže).



3. Namontujte sestavu stírací lišty na montážní držák stírací lišty (jak je znázorněno na obrázku níže). Před dotažením knoflíku nezapomeňte utahovací knoflík zcela zasunout do drážky.



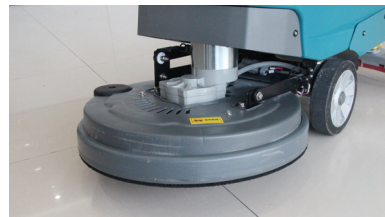
4. Připojte odsávací trubku k sestavě stírací lišty, jak je znázorněno na následujícím obrázku.



Instalace desky kartáče

PRO BEZPEČNOST: Před instalací desky kartáče nebo držáku kotouče zaparkujte zařízení na rovném povrchu, vypněte všechny vypínače a vyjměte klíček.

1. Odstavte zařízení na rovném povrchu a vypněte všechny vypínače.
2. Sešlápněte pedál motoru desky kartáče a posuňte jej doprava (jak ukazuje šipka), abyste zvedli motoru desky kartáče (jak je znázorněno na obrázku níže).



3. Umístěte desku kartáče do středu krytu desky kartáče, držte desku kartáče směrem nahoru oběma rukama v rovnováze a přes pozorovací port vložte jeden kolík desky kartáče do instalačního otvoru spony kartáče a protřepejte jej ze strany na stranu, aby ostatní dva kolíky také vstoupily do otvoru spony kartáče. Když je deska kartáče vyrovnaná, okamžitě ji silou otočte proti směru hodinových ručiček a s pomocí setrvačné síly ji zavakněte do spony kartáče (jak je znázorněno na obrázku níže).



PRO BEZPEČNOST: Při používání zařízení dodržujte směšovací poměr a pokyny na chemické nádobě.

Nalítí roztoku do nádrže na roztok

Přední strana zařízení je vybavena otvorem pro vstřikování vody do kbelíku a roztok je vstřikován do nádrže na roztok (jak je znázorněno na dvou následujících obrázcích).



Metoda čištění: použijte teplou vodu (maximálně 60 °C). Do nádrže na roztok nalijte doporučený čisticí prostředek k dalšímu smíchání.

POZNÁMKA: Pokud nalíváte roztok do nádrže na roztok s pomocí kbelíku, ujistěte se, že je kbelík čistý. Nepoužívejte stejný kbelík na plnění roztoku a vypuštění odpadní vody.

POZNÁMKA: Na čištění vždy používejte doporučený komerční čisticí prostředek. Poškození zařízení použitím nesprávného čisticího prostředku má za následek zrušení záruky poskytované výrobcem. (Připomínka – NEPOUŽÍVEJTE granulovaný čisticí prostředek, jako je prací prášek).

VAROVÁNÍ: Hořlavé materiály mohou způsobit výbuch nebo požár. V nádržích NEPOUŽÍVEJTE hořlavé materiály.

Obsluha zařízení

PRO BEZPEČNOST:

Nepoužívejte zařízení, dokud si nepřečtete a nepochopíte návod k obsluze.

VAROVÁNÍ: Neprovozujte zařízení v blízkosti nebo na místě s hořlavými kapalinami, plyny nebo hořlavým prachem. Dávejte pozor na nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Před použitím zkontrolujte.
- Vyčistěte pevný odpad na povrchu.
- Zkontrolujte stupnici kapacity akumulátoru na měřidle akumulátoru (viz „Měřič akumulátoru“ na straně 15).
- Zkontrolujte stav opotřebení kartáče.
- Zkontrolujte stav opotřebení stěrače a příslušně upravte úhel.
- Ujistěte se, že sběrná nádrž je prázdná a sběrný koš je čistý a dobře nainstalovaný.

Spuštění zařízení

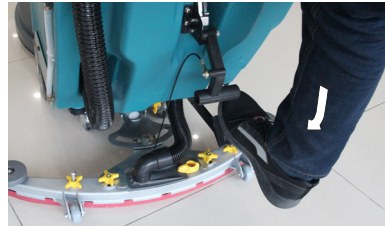
1. Zapněte napájení a zapněte hlavní vypínač (jak je znázorněno na obrázku níže).



2. Sešlápněte pedál pro zvednutí desky kartáče, posuňte

jej doleva (jak ukazuje šipka) a zapněte spínač desky kartáče (jak je znázorněno na obrázku níže).

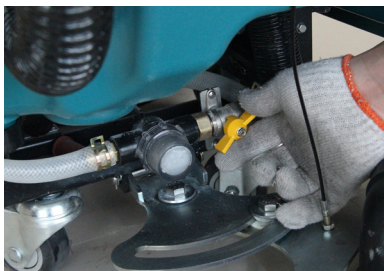
Po tomto kroku mějte vždy jednu ruku na zařízení, dokud zařízení nevypnete na rovném povrchu.“



3. Sklopte páku pro zvednutí stírací lišty, aby sestava stírací lišty byla na povrchu (jak je znázorněno na obrázku níže) a fungoval motor sání vody.



4. Ručně nastavte ventil a množství vystupující vody. Po nastavení do vhodné polohy zatlačením na zařízení zahajte čištění (jak je znázorněno na obrázku níže).



5. Abyste zastavili čisticí spínač, vypněte desku kartáče a zvedněte ji. Po chodu čistícího zařízení na určitou vzdálenost zvedněte páku pro zvednutí stírací lišty, aby se stírací lišta dostala do zdviženého stavu, a poté vypněte hlavní vypínač.



Během provozu zařízení

VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku požáru nebo výbuchu, nepoužívejte zařízení pro uklid hořlavých materiálů nebo reaktivních kovů.

PRO BEZPEČNOST: Při práci se zařízením jděte pomalu a noste protiskluzovou obuv, když uklízíte nakloněné roviny a kluzké povrchy.

1. Každá dráha čištění se překrývá o 5 cm.

2. Udržujte zařízení v pohybu, aby nedošlo k poškození povrchu.

3. Vyčistěte oblast čištění předem, aby se zabránilo vzniku stop po vlečení na podlaze. Poté, co stírací lišta absorbuje vodu, otřete čepel hadrem, abyste odstranili odpad.

4. Neprovozujte zařízení na nakloněné rovině se sklonem vyšším než 2 %.

5. Pokud vzniká příliš mnoho pěny, nalijte do sběrné nádrže doporučený komerční oděpňovač.

Poznámka: Aby nedošlo k poškození motoru sání, nedovolte, aby se do filtru odpadní vody ve sběrné nádrži dostaly bubliny.

6. U extrémně znečištěných míst použijte k čištění metodu dvojitého čištění. Zvedněte stírací lištu pro čištění, nechte roztok namočený po dobu 3–5 minut, poté stírací lištu spusťte a znovu ji vyčistěte.

7. Po skončení práce se zařízením zvedněte stírací lištu a desku kartáče, vypněte všechny vypínače a vyjměte klíček.

8. Nepoužívejte zařízení v místech, kde je okolní teplota vyšší než 110°F/43°C nebo nižší než 32°F/0°C.

Měřič akumulátorů

Měřič akumulátorů ukazuje výkon baterie. Jsou-li akumulátory plně nabitý, svítí celá světelná řada indikátoru. Během spotřeby energie kontrolky zhasnou zprava doleva (jak je znázorněno na obrázku níže)

POZNÁMKA: Abyste prodloužili životnost akumulátorů, nezapomeňte je po použití zařízení nabít, když jsou vybité.

Výkon je rozdělen do 7 mřížek, z nichž všechny jsou zelené a klesají s poklesem výkonu. Když je baterie zcela vybitá, zobrazí se varování A03. Chcete-li zařízení okamžitě nabít, zatlačte jej do prostoru nabíjení.



Displej nabíjení

Spínač resetu přetížení

Zařízení je vybaveno resetovacím spínačem pro ochrany proti přepětí, aby nedošlo k poškození motoru desky kartáče. Spínač resetu přetížení je zobrazen na obrázku (jak je znázorněno níže).

Když spínač resetu přetížení spustí vypnutí napájení, zjistěte prosím příčinu vypnutí napájení a nechte motor vychladnout. Poté ručně stiskněte tlačítko spínače resetu přetížení.

Pokud je nutné zařízení opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko.



Časovač

Časovač zaznamená celkový počet hodin, po které je motor desky kartáče zapnutý. Časovač použijte k určení, kdy by měly být provedeny doporučené postupy údržby, a zaznamenejte historii údržby (jak je znázorněno na obrázku níže).



Uvádí celkový počet hodin

Vypouštění nádrže na vodu

Sběrnou nádrž je třeba vypouštět a čistit po každém použití.

PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo jeho opravou zaparkujte zařízení na rovném povrchu a poté vypněte hlavní vypínač zařízení.

Vypouštění sběrné nádrže

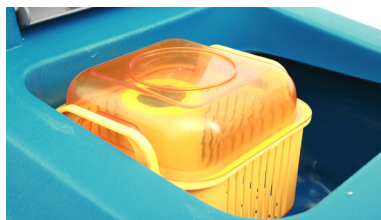
1. Přepравte zařízení na místo vypouštění a vypněte napájení.

2. Držte vypouštěcí trubku ústím směrem nahoru, sejměte uzávěr trubky a vypustěte vodu (jak je znázorněno na obrázku níže).



Poznámka: Pokud na odpadní vodu vypouštěnou ze sběrné nádrže používáte kbelíky, nepoužívejte stejný kbelík k nalévání roztoku do nádrže na roztok.

3. Rozeberte a propláchněte sběrný koš na odpadní vodu umístěný ve sběrné nádrži (jak je znázorněno na obrázku níže).



Vypouštění nádrže na roztok

Chcete-li vypustit zbývajcí vodu v nádrži na roztok, otevřete vypouštěcí kryt nádrže na roztok (jak je znázorněno níže).



Nabíjení akumulátoru

Následující pokyny k nabíjení platí pro nabíječku dodanou s tímto zařízením.

POZNÁMKA: Abyste prodloužili životnost akumulátorů, nezapomeňte je po použití zařízení nabít, když jsou vybité, aby nedošlo k poškození baterie v důsledku dlouhodobé ztráty napájení.

Specifikace nabíječky akumulátorů

- Typ nabíječky: plně automatická inteligentní nabíječka
- Bezúdržbové akumulátory
- Výstupní napětí – 24 V
- Proud – 13 Ah

PRO BEZPEČNOST: Používání jiných nabíječek akumulátorů může akumulátor poškodit a způsobit riziko požáru, které může mít za následek zranění nebo smrt.

Nabíjení zařízení

Provozní pokyny nabíječky akumulátorů naleznete v příručce k nabíječce akumulátorů dodané společně s nabíječkou.

1. Přemístěte zařízení na dobře větrané místo.

VAROVÁNÍ: Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. To může vést k výbuchu nebo požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.

2. Zaparkujte zařízení na rovném a suchém povrchu, zvedněte stírací lištu a desku kartáče, vypněte všechny vypínače a vyjměte klíček.

3. Zapojte nabíječku do nabíjecího portu zařízení a ujistěte se, že je pevně připojena.

4. Zapojte napájecí kabel nabíječky pro střídavý proud do dobře uzemněné zásuvky.

POZNÁMKA: S připojenou nabíječkou není zařízení funkční.



PRO BEZPEČNOST:
Během nabíjení neodpojujte kabel stejnosměrného proudu nabíječky ze zásuvky na zařízení. Aby nedošlo k obloukovému výboji. Pokud musí být nabíjení během nabíjení pozastaveno, nejprve odpojte napájecí kabel střídavého proudu.

Bezpečnostní opatření

pro instalaci a používání akumulátorů

1. Před použitím akumulátorů zkontrolujte, zda není žádný z nich poškozený, zda je čistý a jasně označený, a očistěte povrch akumulátorů suchým hadříkem. Zkontrolujte napětí otevřeného obvodu akumulátorů, zda jsou kladný a záporný pól jasně označené a zda je polarita obrácená.

2. V souladu s požadavky výkresu musí být akumulátory instalovány ve svislé poloze a nikoli vzhůru nohama. Vzdálenost mezi sousedními akumulátory musí být alespoň 5 mm. Po dokončení instalace zkontrolujte, zda jsou kladný a záporný pól každého akumulátoru správné podle požadavků instalačního výkresu, a poté připojte každý akumulátor k celé sadě pomocí vodičů.

3. Po nainstalování všech akumulátorů zkontrolujte, zda jsou jednotlivé připojovací části uvolněné. Při utahování spoje nevyvíjejte příliš velkou sílu, jinak by došlo k poškození tyče. Obecně platí, že utahovací síla by neměla být větší než 15 N•M.

4. Při instalaci akumulátorů do zařízení nastavte zástrčku mezi akumulátory tak, aby byly akumulátory ve vzpřímené poloze, a utáhněte akumulátory tak, aby se akumulátory nemohla vytřepat a srazit.

5. Zámky elektrických dveří, držáky pojistek atd. musí být izolovány od akumulátorů během období, kdy jsou náchylné k jiskření.

6. Akumulátory opouští továrnu v nabitém stavu a obvykle je může uživatel vložit přímo do zařízení. Pokud jsou akumulátory ponechány

bez použití delší dobu (více než 2 měsíce), měly by se před použitím nabít příslušným způsobem nabíjení.

7. Akumulátory se nesmí nacházet blízko zdrojů ohně a tepla. Je přísně zakázáno vystavovat je přímému slunečnímu světlu v horkém létě. Akumulátory nesmí být předmětem silných vibrací, kolizí a zkratů pozitivních a negativních elektrod akumulátoru.

8. Kapacita akumulátorů vychází z okolní teploty 25 °C. Kapacita akumulátorů se sníží přibližně o 1 % pokaždé, když teplota klesne o 1 °C. Během používání je třeba brát v úvahu vliv teploty. Vyhněte se používání akumulátorů v prostředí s teplotou nižší než -10 °C.

9. Akumulátory se nesmí libovolně demontovat, aby se

zabránilo nebezpečí.

10. Používané akumulátory musí být recyklovány a nesmí se libovolně likvidovat, to totiž může mít vliv na životní prostředí.

11. Při nabíjení dávejte pozor na změnu teploty akumulátorů, aby nedošlo k přehřátí a poškození akumulátorů, což by mohlo způsobit nebezpečí.

12. Akumulátory nesmí pracovat při dlouhodobého výpadku napájení a před použitím je nutné je plně nabít.

13. Nezapomeňte zařízení často nabíjet a nenechávejte jej často pracovat v podmínkách s nedostatečným výkonem. Je snadné akumulátory poškodit a výrobce nenese odpovědnost za takové jejich poškození.

ZOBRAZENÉ ZPRÁVY LED

Ref.	Hlášené zprávy	DL3 LED (červená)	DL2 LED (žlutá)	DL1 LED (zelená)
Spuštění	Provedení automatického spuštění	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ
F1	Fáze 1: Počáteční nabití při konstantním proudu	SVÍTÍ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ
F2	Fáze 2: Konečné nabití při konstantním napětí	SVÍTÍ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ
F3_I (*)	Fáze 3: Konečné nabití při konstantním proudu	NESVÍTÍ	SVÍTÍ	NESVÍTÍ
F3_U (*)	Fáze 3: Konečné nabití při konstantním napětí	NESVÍTÍ	SVÍTÍ	NESVÍTÍ
F4	Nabíjení dokončeno	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ	SVÍTÍ

KDE:

NESVÍTÍ = kontrolka LED nesvíí

SVÍTÍ = kontrolka LED svítí

BLIKÁ = kontrolka bliká

Poznámka (*): Pořadí fází a relativních zpráv se liší podle křivky.

Údržba zařízení

Aby bylo zařízení udržováno v co nejlepším provozním stavu, je nutné přísně dodržovat postupy denní a týdenní údržby.

PRO BEZPEČNOST: Před ukončením práce se zařízením nebo před jeho servisem:

PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte osobní ochranné prostředky. Všechny opravy musí provádět vyškolený pracovník.

VAROVÁNÍ: Věnujte pozornost riziku úrazu elektrickým proudem. Před vyšetřením přerušení napájení vypněte klíč.

Denní údržba (po každém použití)

1. Vypustíte a vyčistíte sběrnou nádrž (viz obrázek níže).



2. Vyčistíte sběrný koš (jak je znázorněno níže).



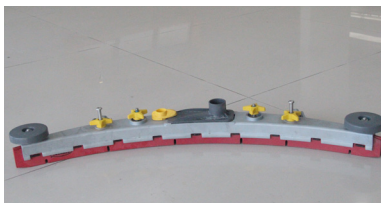
3. Sešlápněte pedál pro zvednutí desky kartáče a posuňte jej doprava, abyste desku kartáče zvedli. Vypněte vypínač desky kartáče, ručně demontujte desku kartáče, otočte desku kartáče po směru hodinových ručiček a demontujte desku kartáče s pomocí setrvačnosti a okamžité síly (jak je znázorněno na obrázku níže).



4. Vyčistěte stěrač (jak je znázorněno níže). Aby nedošlo k poškození stěrače, skladujte stírací lištu ve zdvižené poloze.



5. Zkontrolujte stav opotřebení hrany stěrače (jak je znázorněno na obrázku níže). Pokud je opotřebovaný, vyměňte oba konce (viz „Výměna stěrače“ na straně 29)



6. Otřete zařízení víceúčelovým čisticím prostředkem a vlhkým hadříkem (jak je znázorněno níže). Pro bezpečnost: Při čištění zařízení nepoužívejte k proplachu zařízení vysokotlaké stříkání nebo vodní potrubí, mohlo by dojít k selhání elektrického systému.

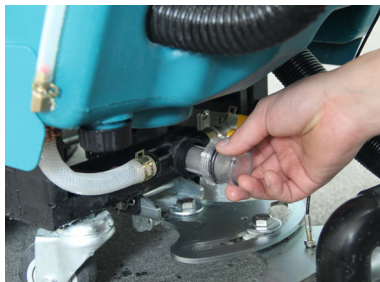


7. Aby se prodloužila životnost akumulátorů, nabijte je včas po použití zařízení, aby nedošlo k poškození akumulátorů v důsledku výpadku napájení (jak je znázorněno níže).



Týdenní údržba

1. Vyjměte filtrační sítko nádrže na roztok zpod zařízení a vyčistěte jej (jak je znázorněno níže). Před vyjmutím sítka filtru se přesvědčte, že je nádrž na roztok prázdná.



2. Vyčistěte horní část akumulátorů, aby nedošlo ke korozi elektrody, a zkontrolujte, zda není kabeláž akumulátorů uvolněná (jak je znázorněno na následujícím obrázku).



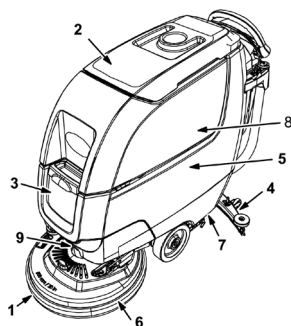
Údržba každých šest měsíců:
zkontrolujte systém okruhu zařízení.

Tabulka údržby

Níže uvedená tabulka uvádí, kdo zodpovídá za jednotlivé postupy.

O = obsluha

S = speciálně vyškolený technik



Interval	Zodpovědná osoba	Klíč	Popis	Postup
Denně	O	1	Kotouče	Zkontrolujte, otočte nebo vyměňte.
	O	1	Kartáč(e)	Zkontrolujte a vyčistěte.
	O	2	Sběrná nádrž	Vypustte, vypláchněte a vyčistěte sběrný koš
	O	3	Nádrž na roztok	Vypustte a vypláchněte.
	O	4	Stírací lišta	Vyčistěte, zkontrolujte poškození a opotřebení.
	O	5	Akumulátory	Dle potřeby nabijte.
	O	6	Zástěrka čistící hlavy	Zkontrolujte poškození a opotřebení.
Každý týden	O	5	Akumulátorové články	Zkontrolujte hladinu elektrolytu.
	O	4	Nádrž na zachytávání kapek sestavy stírací lišty	Zkontrolujte a vyčistěte.
50 hodin	O	2	Těsnění víka sběrné nádrže	Zkontrolujte opotřebení.
	O	7	Filtr nádrže na roztok	Vyčistěte.
200 hodin	O	5	Akumulátory, svorky a kabely	Zkontrolujte a vyčistěte.
750 hodin	S	8	Motor vysávání	Vyměňte uhlíkové kartáčky.
1250 hodin	S	9	Motor kartáče	Vyměňte uhlíkové kartáčky.

POZNÁMKA: V případě velmi prашného provozního prostředí může být nutné provádět údržbu častěji.

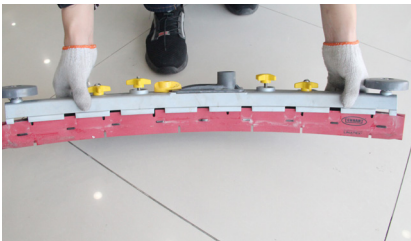
Výměna stěrače

Každá lopatka stírací lišty má čtyři hrany. Když je stěrač opotřebovaný, stačí vyměnit pouze dva konce stěrače a použít jiný neporušený povrch. Po opotřebování všech čtyř hran stěrač vyměňte.

1. Vyjměte sestavu stírací lišty ze zařízení (viz obrázek níže).



2. Odšroubujte dvě žluté matice na vnější straně a otočte je nahoru. Otočte stírací lištu a vyjměte stěrač (jak je znázorněno na obrázku níže).



3. Stěrač je k dispozici na všech stranách. Podle stavu opotřebení stěrače lze čepel poprvé vyměnit v levém a pravém směru, aby se zajistilo, že je otvor stěrače zarovnan s sponou. Po opětovném opotřebování lze stěrač vyměnit ve směru nahoru a dolů, potřetí jej lze vyměnit ve směru zleva a doprava a poté je nutné vyměnit celý stěrač (jak je znázorněno níže).



Nakládání/vykládání zařízení

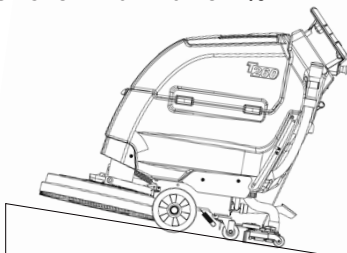
Při přepravě zařízení použitím přívěsu či nákladního vozu pečlivě dodržujte postup nakládání a uvázání.

1. Zdvihněte čistící hlavu a odeberte sestavu stírací lišty.

2. Použijte nájezdovou plošinu, jejíž nosnost je vhodná pro hmotnost zařízení a operátora, a opatrně naložte zařízení.

PRO BEZPEČNOST: Při nakládání zařízení na nákladní vozidlo nebo přívěs nebo při jeho vykládání z nich použijte nájezdovou plošinu s patřičnou nosností pro hmotnost stroje včetně obsluhy.

PRO BEZPEČNOST: Při nakládání/vykládání může být zařízení používáno pouze na podlahách se sklonem maximálně 2 %.



3. Po naložení zařízení umístěte jeho přední část proti přední straně přívěsu či nákladního automobilu. Spustte čistící hlavu, vypněte klíč a aktivujte parkovací brzdu, pokud je jí zařízení vybaveno.

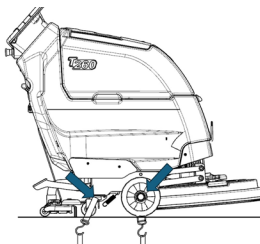
4. Za všechna kola vložte klíny.

5. Pomocí vázacích popruhů upevněte zařízení za čtyři upevňovací konzoly, jež se nacházejí na rámu zařízení. Může být nezbytné přimontovat upevňovací konzoly k podlaze nákladního automobilu nebo přívěsu.

POZNÁMKA: Při přepravě zařízení v otevřeném nákladním automobilu nebo přívěsu zajistěte víko sběrné nádrže.

VAROVÁNÍ: Oblast ovládací konzole nebo kolejnic pro uložení příslušenství nepoužívejte jako místa

pro zajištění vázacími popruhy, mohlo by dojít k poškození.



Skládování zařízení

1. Před skladováním nabijte akumulátor zařízení. Neskladujte, když je akumulátor vybitý. Pokud je doba skladování dlouhá, nezapomeňte akumulátor nabíjet každé 2–3 měsíce, aby nedošlo k dlouhodobému poškození akumulátoru.

2. Vypusťte vodu z nádrže na vodu a nádrž důkladně vypláchněte.

3. Zařízení skladujte na suchém místě. Stírací lištu a desku kartáče je nutné skladovat ve zvednuté poloze.

4. Abyste podpořili větrání, otevřete kryt sběrné nádrže.

POZNÁMKA: Nenechávejte zařízení na dešti – skladujte ve vnitřních prostorech.

5. Pokud je zařízení skladováno při teplotách pod nulou, postupujte podle následujících pokynů proti zamrznutí.

Nemrznoucí směs

Nalijte 4 litry nemrznoucí směsi do nádrže na roztok, aniž byste ji ředili.

Pro bezpečnost: Zabraňte kontaktu nemrznoucí směsi s očima. Noste ochranné brýle.

Důležité: Před použitím zařízení vypláchněte nemrznoucí kapalinu z nádrže na čistící roztok.

Řešení problémů

Problém	Důvod	Řešení
Zařízení nelze provozovat	Spínač není otevřený nebo je poškozený	Zapněte spínač nebo jej vyměňte
	Tlačítko motoru desky kartáče není otevřené nebo je poškozené	Zapněte spínač nebo jej vyměňte
	Porucha páky spínače motoru	Vyměňte mikrospínač
	Akumulátor je vybitý nebo poškozený	Nabijte nebo vyměňte akumulátor
	Vypínač resetu přetížení je vypnutý	Odstraňte poruchu zkratu a stiskněte spínač resetování přetížení
Nabíječka nefunguje	Zástrčka není připojena k napájení	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Nesprávné připojení kladného a záporného vodiče	Správně připojte kladný a záporný pól
	Porucha nabíječky	Viz chybový kód nabíječky
Motor desky kartáče nefunguje	Deska kartáče se zvedá od povrchu nebo je poškozeno tlačítko motoru desky kartáče	Vyměňte mikrospínač motoru desky kartáče
	Poškozený spínač motoru	Vyměňte mikrospínač motoru
	Vypínač resetu přetížení je vypnutý	Odstraňování problémů, stiskněte spínač resetování přetížení
	Opoždění uhlíkového kartáče motoru	Kontaktujte prosím servisní středisko
	Uvolněný konektor motoru desky kartáče	Znovu připevněte konektor
	Poškozený motor desky kartáče	Vyměňte motor
Zařízení nemůže pokračovat	Univerzální poškození kol	Vyměňte univerzální kolo
	Poškození velkého kolečka	Vyměňte poškozené velké kolečko
	Nesprávný úhel desky kartáče	Znovu nastavte úhel desky kartáče
Motor sání nefunguje	Mikrospínač na pedálu pro zvednutí stírací lišty je poškozený	Vyměňte mikrospínač
	Kabel mikrospínače je vypojený	Znovu zapojte kabel
	Tlačítko pomalé jízdy motoru je poškozené	Vyměňte mikrospínač
	Motor sání je poškozený	Vyměňte motor sání
	Sběrná nádrž je plná	Vypusťte odpadní vodu
Malý nebo žádný odtok vody	Filtrační sítko nádrže na roztok	Vyčištění filtračního sítka nádrže na roztok
	Přerušený spínač ventilu pro přívod vody	Vyměňte spínač ventilu pro přívod vody
	Elektromagnetický ventil nefunguje správně	Vyměňte elektromagnetický ventil
Vypouštěcí ventil je zavřený, když je zařízení zastaveno a průtok vody se nezastaví	Nečistoty v elektromagnetickém ventilu	Naplňte nádrž na roztok, otevřete ventil pro přívod vody na maximum, spusťte zařízení a pomocí tlaku vody vypláchněte nečistoty v elektromagnetickém ventilu [Tento opakujte krok několikrát]
	Elektromagnetický ventil je poškozený	Vyměňte elektromagnetický ventil

Řešení problémů – pokračování

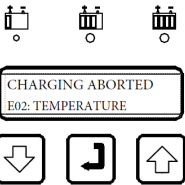
Nedostatečné sání	Sběrná nádrž je plná nebo je rozbitá odsávací trubka	Vypusťte sběrnou nádrž nebo vyměňte odsávací trubku
	Kryt odpadního potrubí není utěsněn	Vyměňte kryt vypouštěcí trubky
	Filtrační síto odpadní vody ve sběrné nádrži je zablokované	Čištění sítka filtru odpadních vod
	Cizí látka v těsnění krytu odpadního potrubí	Odstraňte cizí předměty a znovu zakryjte kryt odpadního potrubí
	Opatřebovaný stěrač	Vyměňte stěrač
	Stěrač nelze správně ohnout	Zkontrolujte, zda není poškozena montážní konzola stěrače
	Motor sání je poškozený	Vyměňte motor sání
Zkrácená provozní doba	Slabá baterie	Nabíjení akumulátoru
	Slabá baterie	Plně nabijte akumulátor
	Porucha akumulátoru	Vyměňte akumulátor
	Akumulátor vyžaduje údržbu	Viz „Údržba akumulátoru“
	Porucha nabíječky akumulátoru	Opravte nebo vyměňte nabíječku

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ NA DISPLEJI

V případě anomálií se mohou zobrazit následující chybové kódy.

KÓD CHYBY	PROBLÉM	ŘEŠENÍ		
Srt:IB > IBmax	Výstupní proud překročil hodnotu jmenovitého proudu o více než 10 %	Ujistěte se, že na akumulátoru nebo kabelech akumulátoru nejsou žádné zkraty, nebo že akumulátor nespotřebovává více proudu, než může nabíječka poskytnout		
E01:Otevřený obvod	Proud náhle klesne na nulu	Zkontrolujte připojení svorek k akumulátoru a zkontrolujte napětí článků akumulátoru, abyste se ujistili, že v otevřeném obvodu nejsou žádné prvky. Nabíječka se znovu spustí po 5 sekundách.		
E02: Teplota	Vnitřní teplotní čidlo detekovalo vysokou teplotu.	Nabíječku používejte v dobře větraném prostoru		
E03:časovač	Byl aktivován bezpečnostní časovač jedné z fází	Ujistěte se, že byl nastaven vhodný nabíjecí proud pro kapacitu akumulátoru a že zvolené napětí odpovídá napětí akumulátoru. Také se ujistěte, že ve zkratu nejsou žádné prvky a že akumulátor není sulfatovaný.		
Ref.	Hlášené zprávy	DL3 LED (červená)	DL2 LED (žlutá)	DL1 LED (zelená)
	Časový limit fáze nebo příliš vysoký proud	BLIKÁ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ
	Žádný akumulátor	NESVÍTÍ	BLIKÁ	NESVÍTÍ
	Obrácení polarity	NESVÍTÍ	BLIKÁ	NESVÍTÍ
	Akumulátor ve zkratu	NESVÍTÍ	BLIKÁ	NESVÍTÍ
	Nesprávné napětí akumulátoru	NESVÍTÍ	BLIKÁ	NESVÍTÍ
	Chyba nadměrné teploty	BLIKÁ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ
	Poškozený nabíjecí profil	BLIKÁ	NESVÍTÍ	NESVÍTÍ

Ukázáno je příklad, jak „E02: Zobrazí se chyba teploty.



SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

MODEL	T260
Délka	1 300 mm / 52,2 palce
Výška	1 100 mm / 43,3 palce
Šířka/rám	545 mm / 21,5 palce
Šířka čištění	500 mm / 19,7 palce
Šířka vysávání	772 mm / 30,4 palce
Průměr kartáče	495 mm / 19,5 palce
Objem nádrže na roztok	40 l / 10,5 galonu
Objem sběrné nádrže	45 l / 11,5 galonu
Hmotnost (bez akumulátorů)	71,5 kg / 157 liber
Množství akumulátorů	2
Napětí	24 V
Náhr. kapacita:	106 AH / C5
Motor desky kartáče (VDC/KW)	24/0,55(0,74)
Motor sání vody	24/0,40 (0,54)
Nabíječka (inteligentní typ) VDC	24
Nabíječka (inteligentní typ) Ampér	13
Nabíječka (inteligentní typ) Hertz	50
Nabíječka (inteligentní typ) VAC	100–240 V
Okolní provozní teplota	0 a 43 °C
Hladina akustického tlaku LpA	66,5 dB(A)
Odchylka akustického tlaku KpA	3 dB(A)
Hladina akustického tlaku LWA + míra nejistoty KWA	81,7 dB(A)
Vibrace – ruka-paže	<2,50 ms ²
Vibrace – celé tělo	<0,250 ms ²

Technické údaje se mohou změnit bez upozornění.

